

## طلب التسهيلات بموجب الفقرة 504 للعام الدراسي 2020-2021

اسم التلميذ(ة) \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ رقم تعريف التلميذ(ة)

اسم المدرسة \_\_\_\_\_ نظام بيانات المدرسة / رقم تعريف المدرسة \_\_\_\_\_ : (ATS/DBN) الصف / الفصل

اسم الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر مقدم الطلب \_\_\_\_\_ العلاقة بالتلميذ(ة)

تاريخ تقديمها إلى منسق خدمات الفقرة 504 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ اسم منسق خدمات الفقرة 504

هل لدى التلميذ(ة) حالياً برنامج تعليم فردي (IEP)؟  نعم  لا رقم هاتف منسق تسهيلات الفقرة \_\_\_\_\_

**الجزء 1: يجب على الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر إكمال ما يلي وإرساله إلى منسق تسهيلات الفقرة 504 بالمدرسة**  
اشرح الشواغل أدناه وكيف تؤثر على الأداء التعليمي للتلميذ(ة):

اطلب التسهيلات على أساس الشواغل المذكورة أعلاه. نرجو استشارة منسق تسهيلات الفقرة 504 بالمدرسة إذا كان لديك أية أسئلة.

For school use only		طلب التسهيلات	
Renewal	New	ضع علامة على كل المطلوب:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التقييم
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التسهيلات
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	جدول الامتحان/ وقت تقديم الامتحان (مثلاً الوقت المطول، إلخ).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	وضع الامتحان/ الموقع
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	طريقة التقديم/ تعليمات/ تكنولوجيا مساعدة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	طريقة الإجابة على الامتحان/ دعم المحتوى
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	غير ذلك (يرجى التحديد)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الفصل/ المنهاج الدراسي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التسهيلات
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	جدول الفصل/ استخدام الوقت
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بيئة أنشطة الفصل
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	طريقة التقديم/ تعليمات/ تكنولوجيا مساعدة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	طريقة الرد على أنشطة الفصل/ دعم المحتوى
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	غير ذلك (يرجى التحديد)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أشكال الدعم الأكاديمي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	والخدمات الأخرى
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مساعد مهني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات ترميضية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	المواصلات (أكمل استمارة طلب الإعفاء الطبي من مكتب شؤون نقل التلاميذ).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	برنامج (Safety Net) (للمدارس الثانوية فقط)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	غير ذلك (يرجى التحديد)

عندما يحتاج تلميذ(ة) لدواء أثناء اليوم الدراسي ولكنه غير قادر على تناول الدواء بمفرده، يتم عادة إعطاء الدواء من قبل ممرض(ة) المدرسة. سوف يتم مراجعة طلبات الخدمة الترميضية [1]، ودعم المساعد المهني، والمواصلات على أساس كل حالة بمفردها. \*يتعين أن تتم مراجعة الطلبات من قبل طبيب من مكتب الصحة المدرسية ليتم تحديد الضرورة الطبية للخدمات. يجب أن يتم إكمال استمارات إضافية؛ الرجاء سؤال منسق شؤون الفقرة 504 الخاص بك.

### الجزء 2: موافقة الوالد(ة) - يجب على الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر إكمال ما يلي قبل تقديم الاستمارة إلى منسق تسهيلات الفقرة 504 بالمدرسة

قد يتأهل طفلك للحصول على تسهيلات بموجب الفقرة 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973. سيجتمع فريق تسهيلات الفقرة 504 في مدرستك لمراجعة سجلات طفلك، وأعمال الفصل، وملاحظات الفصل، والامتحان، وبيان ممارس الرعاية الصحية. إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات استناداً إلى تلك المراجعة، فسيقوم الفريق بإنشاء خطة لتسهيلات الفقرة 504 بمساعدتك وموافقتك. يمكن مراجعة الفقرة 504 في أي وقت، ولكن لا بد من إعادة الموافقة عليها في كل عام دراسي.

بتوقيعك على هذه الاستمارة: (1) أنت توافق على منح فريق 504 الإذن بمراجعة سجلات طفلك وتحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على خدمات التسهيلات. (2) أنت تؤكد أنك قدمت معلومات كاملة ودقيقة بأفضل إمكاناتك. (3) أنت تدرك أن مكتب الصحة المدرسية (OSH)، وإدارة التعليم (DOE) يعتمدان على دقة المعلومات المقدمة على هذه الاستمارة للمراجعات والقرارات اللذين يقومان بها. (4) أنت تدرك أن مكتب الصحة المدرسية (OSH) وإدارة التعليم (DOE) قد يحصلان على أية معلومات أخرى يعتقدون أنها ضرورية عن الحالة الطبية لطفلي أو أوديته أو علاجه. قد يحصل مكتب الصحة المدرسية (OSH) على هذه المعلومات من أي ممارس رعاية صحية أو ممرضة أو صيدلي قدم خدمات صحية لطفلي.

مرفقاً استمارة (HIPAA) المعبأة (مطلوبة للمراجعة يجب على الآباء إكمال الجانب الخلفي من هذه الاستمارة).

اسم الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر \_\_\_\_\_ رقم الهاتف أثناء النهار \_\_\_\_\_

توقيع الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

تصريح بالإفصاح عن المعلومات الصحية وفقاً لقانون المحاسبة والمسؤولية الخاص بالتأمين الصحي (HIPAA)

اسم المريض(ة)	تاريخ الميلاد	رقم تعريف المريض(ة)
عنوان المريض(ة)		

أطلب أنا، أو ممثلي القانوني، الإفصاح عن المعلومات الصحية الخاصة برعايتي وعلاجي كما هو موضح في هذه الاستمارة. بالتوافق مع قانون ولاية نيويورك وقاعدة الخصوصية لقانون المحاسبة والمسؤولية الخاص بالتأمين الصحي لعام 1996 (HIPAA)، وأدرك ما يلي:

- هذا التفويض قد يتضمن الإفصاح عن معلومات متعلقة بإدمان الكحول والمخدرات، وعلاجات الصحة العقلية، فيما عدا الإشعارات الخاصة بالعلاج النفسي، ومعلومات سرية خاصة بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز (HIV/AIDS)\*، فقط إذا قمت بالتوقيع بالأحرف الأولى على الخط المناسب في البند 7. في حال ما إذا كانت المعلومات الصحية الموصوفة أدناه تحتوي على أي من نوعيات تلك المعلومات، وقمت أنا بالتوقيع بالأحرف الأولى في المربع بالبند 7، فإنني أقر بتفوضي للإفصاح تحديداً عن تلك المعلومات لإدارة الصحة البدنية والصحة العقلية لمدينة نيويورك (DOHMH) وإدارة التعليم لمدينة نيويورك ("DOE")، التي تقوم بإدارة مكتب الصحة المدرسية بالشراكة.
- إذا كنت أصرّح بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز (HIV/AIDS)، أو العلاج من الكحول أو المخدرات، أو المعلومات الخاصة بعلاج الصحة والعقلية، فإنه لا يُسمح لإدارة الصحة العامة والصحة والعقلية لمدينة نيويورك (DOHMH) بإعادة الإفصاح عنها دون الحصول على تفويض مني بذلك، إلا إذا كان ذلك مسموحاً به بموجب القوانين الفيدرالية وقانون الولاية. وأدرك أنه لي الحق في طلب قائمة بأسماء الأشخاص الذين قد يتلقون أو يستخدمون معلوماتي الصحية المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز (HIV/AIDS) بدون تصريح. إذا تعرضت للتمييز بسبب الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز (HIV/AIDS)، يمكنني الاتصال بشعبة حقوق الإنسان بولاية نيويورك على رقم الهاتف 480-2493 (212) أو مفوض مدينة نيويورك لحقوق الإنسان على رقم الهاتف 306-7450 (212). هذه الوكالات مسؤولة عن حماية حقوقي.
- أتمتع بالحق في إلغاء هذا التفويض في أي وقت عن طريق الكتابة إلى مقدمي الرعاية الصحية الذين صرحت لهم بالإفصاح عن معلوماتي. أعلم أنه يمكنني إلغاء هذا التفويض فيما عدا القرارات التي تم اتخاذها بالفعل بناء على هذا التفويض.
- أفهم أن التوقيع على هذا التفويض هو تطوعي. إن علاجي ومدفوعي وتسجيلي في خطة للرعاية الصحية أو أهليتي للمزايا لن تكون مشروطة بتفوضي هذا للإفصاح عن المعلومات.
- المعلومات المفصّح عنها بموجب هذا التفويض يمكن إعادة الإفصاح عنها بواسطة إدارة الصحة البدنية والصحة العقلية (DOHMH) أو إدارة التعليم (إلا فيما ذكر أعلاه تحت البند 2)، وإعادة الإفصاح هذه قد لا تكون محمية بواسطة القوانين الفيدرالية وقانون الولاية.
- أخوّل جميع مقدمي الخدمات الصحية بالإفصاح عن المعلومات إلى إدارة الصحة العقلية لمدينة نيويورك وإدارة التعليم لمدينة نيويورك، ومناقشتها معهم.

7. المعلومات المحددة التي سيتم الكشف عنها ومناقشتها:

جميع المعلومات الصحية (المكتوبة والشفوية) بما فيه تاريخ المريض، وملاحظات المكتب (ما عدا ملاحظات العلاج النفسي)، ونتائج الفحوصات، ودراسات الأشعة، والأفلام، والإحالات، والاستشارات، وسجلات الفواتير، وسجلات التأمين، والسجلات المرسلّة إلى مقدمي الرعاية الصحية الخاصين بي من طرف مقدمي رعاية صحية آخرين.

□ إذا تم وضع إشارة على هذا المربع، الرجاء الإفصاح عن المعلومات الصحية المحددة هنا فقط ومناقشتها:  
(استخدم هذا المربع إذا كنت لا ترغب بإعطاء كامل السجل أو الإفصاح عنه. استخدم المربع 9 أدناه لتحديد الفترة الزمنية التي تريدها لهذه الاستمارة)

ضمّن ما يلي: (ضع إشارة من خلال التوقيع بالأحرف الأولى)

\_\_\_\_\_ معلومات علاج إدمان الكحول/ المخدرات. حدد السجلات التي يسمح بالإفصاح عنها والمنظمة التي يحق لها الإفصاح: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ معلومات الصحة العقلية  
\_\_\_\_\_ المعلومات المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية/ مرض الإيدز (HIV/AIDS)

8. سبب الإفصاح عن المعلومات: تم الإفصاح عن هذه المعلومات بناء على طلب من المريض أو من ممثله إلا إذا تم تحديد غير ذلك هنا:	9. تنتهي صلاحية هذا التفويض في التاريخ الذي لم يعد فيه المريض مسجلاً في مدرسة أو برنامج تديره إدارة التعليم أو تتم خدمته بواسطة مكتب المدرسة الصحية إلا إذا كان محدداً هنا ما يشير إلى عكس ذلك**.
10. إذا لم يكن المريض ذاته، اسم الشخص الموقع على الاستمارة:	11. الشخص الذي يقوم بالتوقيع على هذه الاستمارة مخوّل قانوناً للتوقيع نيابة عن المريض كوالد أو وصي قانوني للمريض، أو كما هو محدد هنا:

جميع العناصر المطلوبة في هذه الاستمارة تمت تعبئتها وجميع أسئلتها الخاصة بهذه الاستمارة تمت الإجابة عليها وتم تزويدي بنسخة من الاستمارة.

التاريخ

توقيع المريض أو ممثله المخوّل قانونياً

\*فيروس نقص المناعة البشرية المسبب لمرض الإيدز (AIDS). يحمي قانون الصحة العامة بولاية نيويورك المعلومات التي يمكنها أن تحدد أنّ شخصاً ما مصاب بأعراض فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو العدوى به، ومعلومات الاتصال الخاصة بالشخص.  
\*\* إذا تم تحديد تاريخ انتهاء الصلاحية في البند 9 أعلاه، فستنتهي صلاحية الاستمارة في ذلك التاريخ ويجب تقديم استمارة جديدة من قبل الوالد(ة) أو الوصي القانوني للمريض، أو الأشخاص الآخرين المرخص لهم بموجب القانون.